

Gebrauchsanweisung VENTURA X

1. Funktionen:

Funktion	Symbol	Spezifikation
Geschwindigkeit	SPD	0 - 99.9 km/h (62 mile/h)
Stoppuhr	TM	0 - 18:00:00
Tageskilometer	DST	0 - 999.99 km/mil
Gesamtkilometer	ODO	0 - 9999.9 km/mile
maximale Geschwindigkeit	MAS	99.9 km/h (62.2 mile/h)
Durchschnittsgeschwindigkeit	AVS	99.9 km/h (62.2 mile/h)
Uhrzeit	CLK	24 hr
automatischer Anzeigenwechsel	Scan	
auto Start/Stop		
automatisches Abschalten		

Mit der "MODE"- Taste können Sie von einer Funktion zur anderen umschalten. Im "Scan" Modus wechselt der Computer automatisch.

2. Einstellen der Uhrzeit:

Drücken Sie "RESET" 3 Sekunden lang, wenn Sie im Modus Uhrzeit sind. Die Stunden blinken und lassen sich durch "RESET" verändern. Wenn Sie nun "MODE" drücken blinken die Minuten, die sich dann wieder mit "RESET" verändern lassen. Wenn Sie 5 Sekunden lang keine Eingaben machen, ist die angezeigte Uhrzeit eingestellt.

3. Einstellen des Radumfangs und km/h oder Meilen/h

Standardeinstellung: 26 inch, (207 cm) und km/h
Drücken Sie "RESET" 3 Sekunden lang, wenn Sie im Modus "ODO" sind. Der Radumfang (wird in Inch angezeigt, siehe Umrechnungstabelle) blinkt und läßt sich durch "RESET" verändern.

Radumfang Inch / CM			
Inch	cm	Inch	cm
8	64	9	72
10	80	11	88
12	96	13	104
14	112	15	120
16	128	17	136
18	144	19	152
20	160	21	168
22	176	23	184
24	192	25	200
26	208	27	216
28	224	29	231

Wenn Sie nun "MODE" drücken blinken km/h oder Meilen/h. Mit "RESET" können Sie von km/h auf Meilen/h oder umgekehrt schalten. Wenn Sie 5 Sekunden lang keine Eingaben machen, speichert der Computer die derzeitigen Daten und geht zum Modus "ODO" zurück.

5. Löschen von Funktionen

In den Moden "TM","DST""MAS" können die jeweiligen Funktionen auf "0" zurückgestellt werden, indem man "MODE" gedrückt hält und dann gleichzeitig "RESET" drückt. Wenn Sie beide Tasten 3 Sekunden lang gedrückt halten, sind alle Funktionen, außer "ODO" "CLK" und "MAS" gelöscht.

Operating Manual VENTURA X

1. Function

Function	Symbol	Specification
Current speed	SPD	0 - 99.9 km/h (62 mile/h)
Elapsed time	TM	0 - 18:00:00
Trip distance	DST	0 - 999.99 km/mil
Odometer	ODO	0 - 9999.9 km/mile
Maximum speed	MAS	99.9 km/h (62.2 mile/h)
Average speed	AVS	99.9 km/h (62.2 mile/h)
Real time clock	CLK	24 hr
Scan	Scan	
Stop automatically		
Power ON/OFF automatically		

Press "MODE" key to move from one function into another. In "Scan" Mode it moves automatically.

2. Setting "Real time clock":

When the "Real time clock" mode is on display, press "RESET" for 3 seconds. The hours will flash and you can change them with "RESET". If you press "MODE" the minutes will flash and you can change them with "RESET". If no operation for 3 seconds the "Real time clock" is stored.

3. Setting Wheel circumference and speed unit:

Standard: 26 inch, (207cm) and km/h
When the "ODO" mode is on display, press "RESET" for 3 seconds. The Wheel circumference will flash and you can change it with "RESET". (Measures are in Inch, please see table)

Wheel size Inch / cm			
Inch	cm	Inch	cm
8	64	9	72
10	80	11	88
12	96	13	104
14	112	15	120
16	128	17	136
18	144	19	152
20	160	21	168
22	176	23	184
24	192	25	200
26	208	27	216
28	224	29	231

If you press "MODE" now km/h or mile/h will flash and you can change with "RESET". If no operation for 3 seconds the dates are stored and the computer goes back to "ODO"

5. Clear:

When computer is in any specified mode except "ODO" and "Real time clock". Hold down the MODE key and press RESET key immediately will clear that specified mode and if both of two keys are hold down for more than 3 seconds, all measured data except "ODO", "Real time clock" and "MAS" are cleared.

MODE D'EMPLOI DU COMPEUR VENTURA X

1. FONCTIONS:

Fonction	Symbole	Spécification
Vitesse	SPD	0-99.9 km/h (62 mile/h)
Chronomètre	TM	0 - 18:00:00
Kilométrage journalier	DST	0-999.99 km/mile
Kilométrage total	ODO	0-9999.9 km/mile
Vitesse maxi	MAS	99.9 km/h (62.2 mile/h)
Velocidade Média	AVS	99.9 km/h (62.2 mile/h)
Heure	CLK	24 ore
Affichage automatique	Scan	
Stop/arret		
Arret automatique		

La touche MODE permet de passer d'une fonction à une autre. En fonction SCAN, le compteur change automatiquement.

2. REGLAGE DE L'HEURE

Sous le mode Uhrzeit, maintenir RESET pendant 3 secondes. Les heures clignotent, vous changer l'heure en maintenant RESET. En maintenant MODE les minutes clignotent et vous les changer en appuyant sur RESET. Si vous ne changer pas les données pendant 5 secondes, l'heure est mémorisée.

3. REGLAGE DE LA CIRCONFERENCE DE LA ROUE / KM/H OU MILES/H

STANDARD: CIRCONFERENCE 26 INCH. (207 CM) ET KM/H
Maintenir RESET pendant 3 secondes en mode ODO. Le chiffre de la circonférence(indiqué en inch, voir tableau de correspondance)

Circonference inch/cm			
Inch	cm	Inch	cm
8	64	9	72
10	80	11	88
12	96	13	104
14	112	15	120
16	128	17	136
18	144	19	152
20	160	21	168
22	176	23	184
24	192	25	200
26	208	27	216
28	224	29	231

Si vous pressez maintenant MODE les KM/H en MILES/H clignotent.
La touche RESET permet de passer automatiquement de km/H AUX miles/H. Si vous ne changer pas les données pendant 5 secondes, la circonférence est mémorisée et le mode ODO apparait.

5. COMMENT EFFACER LES FONCTIONS

Pour revenir à <<0>> en mode<< TM,DST,MAS.>> il faut maintenir MODE et RESET en même temps. En maintenant pendant 3 secondes les deux touches en même temps, toutes les fonctions sont effacées sauf ODO,CLK, et MAS.

Instrukcja obsługi VENTURA X

1.Funkcje

Funkcje	Symbol	Charakterystyka
Prędkość	SPD	0,0-99 km/h (62 mile/h)
Czas	TM	0-9:59:59
Dystans	DST	0-999.9 km/mil
Pomiar przebytej drogi	ODO	0-9999.9 km/mil
Maksymalna prędkość	MAS	99.9 km/h (62 mile/h)
Prędkość przeciętna	AVS	0-3600
Zegar	CLK	24hr
Automatyczne przełączanie funkcji	Scan	
Automatyczne zatrzymanie		
Automatyczne włączanie/wyłączanie		

Weciśnij "MODE" aby zmienić aktualną funkcję na inną. "SCAN" umożliwiła automatyczną zmianę funkcji.

2.Ustawianie zegara:

Podczas gdy na ekranie ukazany jest zegar wcisnąć "RESET" na 3 sekundy, następnie zmien godzinę za pomocą tego samego przycisku. Wciśnięcie przycisku "MODE" spowoduje przejście na minuty. Zmien je za pomocą przycisku "RESET". Jeśli w ciągu 3 sekund nie zostanie wykonana żadna operacja zegar przyjmie ustawione wartości.

3.Ustawianie obwodu kół i jednostki prędkości:

Standard: 26 cali, (207 cm) oraz km/h
Jeśli jest włączona funkcja "ODO" naciśnij "RESET" na 3 sekundy. Gdy wyświetlacz zacznie migać możesz zmienić obwód kół za pomocą przycisku "RESET" (miary zostały zaprogramowane w calach-porównaj z tabelą poniżej).

Rozmiar kofa cale/cm			
cale	cm	cale	cm
8	64	9	72
10	80	11	88
12	96	13	104
14	112	15	120
16	128	17	136
18	144	19	152
20	160	21	168
22	176	23	184
24	192	25	200
26	208	27	216
28	224	29	231

po wciśnięciu przycisku "MODE" istnieje możliwość zmiany jednostki prędkości za pomocą klawisza "RESET". Jeśli nie nastąpi żadna operacja w ciągu 3 sekund dane zostaną zaprogramowane i komputer powróci do funkcji "ODO".

3.Kasowanie:

Aby wyczyścić ekran komputera(jeśli nie jest uruchomiona funkcja "ODO" i "ZEGAR") należy przytrzymać klawisz "MODE" oraz "RESET" jednocześnie przez minimum 3 sekundy. Wszystkie ustawienia z wyjątkiem "ODO", "ZEGAR", "MAS" zostaną wygaszone.

4.Instalacja

Press down on this lock lever before removing the main unitwcisnąć tą dźwignię zamknięcia zanim usuniesz komputer z uchwytu.

LEVER-DŹWIGNIA

SCREW-SRUBA

SLIDE ON-PRZESUŃ

HANDLEBAR-KIEROWNICA

RUBBER PAD-GUMOWA PODKLADKA

SENSOR CABLE-KABEL CZUJNIKA

BATTERY-BATERIA

BATTERY COVER-PRZYKRYWKA BATERII

FORK-WIDELEC

CABLE TIE-UMOCUJ KABEL OPASKA

TIE-OPASKA

SPOKE-SZPRYCHA

MAGNET-MAGNES

GAP-ODLEGŁOŚĆ

ALIGN THE CENTER OF THE MAGNET TO EITHER OF THE SENSOR'S MARKING LINES-UNIEŚĆ MAGNES NA SZPRYSZE TAK ABY JEGO ŚRODEK ZNAJDOWAŁ SIĘ RÓWNOLEGLE Z SENSOREM CZUJNIKA

NÁVOD - VENTURA X

1. Funnke:

funkce	symbol	specifikace
rychlost jizdy	SPD	0 - 99.9 km/h (62 mil/h)
doba jizdy - stopky	TM	0 - 18:00:00
ujetá vzdálenost	DST	0 - 999.99 km/h
poč. ujetých km za sezonu	ODO	0 - 9999.9 km/h
maximální rychlost	MAS	99.9 km/h (62.2 mile/h)
Srednia Predkose	AVS	99.9 km/h (62.2 mile/h)
hodiny	CLK	24 h
Scan		
Automatické zastavení		
Automatické zap / vyp		

Stisknutím tlačítka MODE lze přecházet z jedné funkce druhé.
Ve funkci SCAN přechází funkce automaticky.

2. Nastavení reálného času

Jakmile nastvite na displeji reálný čas (CLK), stiskněte RESET po dobu 3 s. Začnou blikat hodiny a lze je nastavit pomocí tlačítka RESET. Jestliže stisknete MODE, začnou blikat minuty, které můžete měnit pomocí tlačítka RESET.

3. Nastavení obvodu kola a rychlostní jednotky

Standard : 26 palců (207cm) a k/h
Když se objeví na displeji ODO, stiskněte RESET na 3 s. Začne blikat velikost obvodu kola a lze ji měnit pomocí tlačítka RESET. Rozměry jsou v palcích - viz tabulka/přepočet.

Velikost kola palce/cm			
palce	cm	palce	cm
8	64	9	72
10	80	11	88
12	96	13	104
14	112	15	120
16	128	17	136
18	144	19	152
20	160	21	168
22	176	23	184
24	192	25	200
26	208	27	216
28	224	29	231

Po stisknutí tlačítka MODE, začnou blikat km/h a mile/h. Vyberte odpovídající jednotku pomocí tlačítka RESET.

Pak vyčkejte 3s, hodiny jsou nastaveny a cyklopočítáč jde zpět do ODO (poč. km/sezonu).

5. Vynulování

Lze provést u jakékoliv funkce kromě ODO a Real time clock.
Držte stisknuté tlačítko MODE a současně stiskněte tlačítko RESET, začne se okamžitě vymazávat příslušná funkce. Pokud obě tlačítka držíte déle než 3 s, vymaže se všechna data kromě ODO, Real time clock a MAS.

MANUALE OPERATIVO VENTURA X

1. Funzioni:

Funzione	Simbolo	Specifica
Velocità corrente	SPD	0-99.9 km/h (62 miglia/h)
Tempo trascorso	TM	0 - 18:00:00
Distanza di percorso	DST	0-999.99 km/miglia
Contactilometri	ODO	0-9999.9 km/miglia
Velocità massima	MAS	99.9 km/h (52.2 miglia/h)
Velocità Media	AVS	99.9 km/h (52.2 miglia/h)
Orologio tempo reale	CLK	24 ore
Scan	Scan	
Arresto automatico		
ON/OFF automatica		

Premere il tasto "MODE" per spostarsi da una funzione all'altra. Nel modo "Scan" si sposta automaticamente.

2. Impostazione "orologio tempo reale"

Quando il modo "orologio tempo reale" è visualizzato, premere "RESET" per 3 secondi. Le ore lampeggeranno e potrete cambiarle con "RESET". Se premete "MODE", i minuti lampeggeranno e potrete cambiarli con "RESET". In caso di mancato funzionamento per 3 secondi, l'orologio tempo reale" viene memorizzato.

3. Impostazione della circonferenza ruota e unità di velocità:

Standard: 26 pollici (207cm) e km/h
Quando il modo "ODO" è visualizzato, premere "RESET" per 3 secondi. La circonferenza della Ruota lampeggerà e potrete cambiarla con "RESET". (Le misure sono in Pollici, vedi tavola).

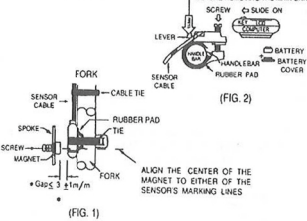
Dimensioni della ruota pollice/cm			
pollice	cm	pollice	cm
8	64	9	72
10	80	11	88
12	96	13	104
14	112	15	120
16	128	17	136
18	144	19	152
20	160	21	168
22	176	23	184
24	192	25	200
26	208	27	216
28	224	29	231

Premendo "MODE" i km/h oppure le miglia/h lampeggeranno e potrete cambiarli con "RESET". In caso di mancato funzionamento per 3 secondi, i dati vengono memorizzati ed il computer ritorna a "ODO".

5. Cancellare:

Quando il computer è in un modo specificato eccetto "ODO" e "orologio del tempo reale", tenendo premuto il tasto MODE e premendo il tasto RESET si cancellerà immediatamente il modo specificato e se i due tasti sono tenuti premuti per più di 3 secondi, tutti i dati misurati eccetto "ODO", "orologio tempo reale" e "MAS" vengono cancellati.

4. installation



Le batterie dope consuma re nos prendiamo indietro

Batterijen na gebruik inleveren

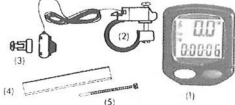
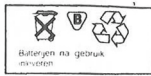
Fietscomputer VENTURA X

Gebruiksaanwijzing

Gelieve voor gebruik aandachtig doorlezen.

Inhoud verpakking

- Computer 9 functies
- Houder met kabel en sensor
- Magneet met schroef
- Rubberstrip
- Kabelbinder



1. Bevestiging van de houder voor de fietscomputer

Houder met de meegeleverde schroef goed binnen zichtbereik op de stuurbeugel bevestigen (afb. 1). Afhankelijk van de dikte van de buis, de meegeleverde rubberstrip gebruiken. De kabel van de houder van de fietscomputer naar de vork leiden, bij voorkeur door hem rond de remkabel te wikkelen en middels de kabelbinder langs de vork te bevestigen.

2. Bevestiging van de sensor en de magneet

De sensor wordt middels het sensor-bevestigingsband aan de binnenzijde van de vork bevestigd. Magneet middels schroef aan een voorwielspak bevestigen. De positie van de magneet t.o.v. de sensor zo instellen dat de afstand tussen magneet en sensor minder dan 4 mm bedraagt (afb. 2).

3. Instelling wielomtrek, km/h of mijl en tijd

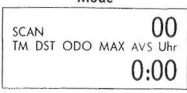
Druk nu gedurende drie seconden in de „ODO“ modus de „RESET“ toets. Standaard instelling is: 26 inch (207 cm) en km/h. De wielomtrek (wordt in inch weergegeven – zie omrekeningstabel) knippert en is door het bedienen van de „RESET“ toets te veranderen. Druk daarna een keer de „MODE“ toets, km/h of mijl knippert. Met de „RESET“ toets kunt u nu van km/h op mijl of andersom switchen. Als u gedurende 5 seconden geen veranderingen meer doorvoert, slaat de computer de actuele gegevens op en gaat terug naar de „ODO“ modus. (Tijd) Druk de „RESET“ toets gedurende 3 seconden als u zich in de tijd-modus bevindt. De aanduiding voor minuten knippert. Deze kan dan weer middels de „RESET“ toets worden veranderd. Druk vervolgens weer op de Mode toets waarna de aanduiding voor uren knippert. De kon eveneens middels de „RESET“ toets worden veranderd. Na de juiste instelling gedurende 5 seconden wachten.

Wielmaat in inches	16"	18"	20"	22"	24"	26"	28"	28 x 1 1/2"
Wielmaat in cm	128	144	160	176	192	206	224	228

4. Bediening

Met de MODE toets kunt u achtereenvolgens de volgende functies oproepen:

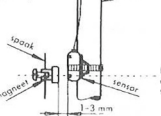
- km/h Snelheid
- TM Stopwatch
- DST Dagteiler
- ODO Totaal gereden kilometers
- MAS Maximale snelheid
- AVS Gemiddelde snelheid
- Tijd
- Scan Automatische wisseling van de functies
- Automatische start/stop



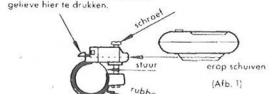
In de „SCAN“ modus wisselt de computer automatisch van functie.

Wissen van functies: In de modi „TM“, „DST“, „MAX“ kunnen de afzonderlijke functies op „0“ worden teruggezet doordat men „MODE“ gedrukt houdt en tegelijkertijd „RESET“ indrukt.

(Afb. 2)



Voor het verwijderen van de kop, gelieve hier te druksen.



Laat de computer niet in de volle zon liggen.

Controleer van tijd tot tijd de positie van de sensor en de magneet.

Kijk niet al te vaak naar de display van de computer, de veiligheid in het wegverkeer heeft voorrang!

Le batterie dope consuma re nos prendiamo indietro

Batterijen na gebruik inleveren

10 funkciós kerékpár computer VENTURA X

Használati utasítás